

TOYOTA

Manuale di Istruzioni

SERIE RS2000 SD-2D



Leggere il manuale istruzioni.

“IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA”

Quando usate la macchina per cucire, occorre osservare sempre le elementari norme di sicurezza, compreso quanto segue.

Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.

PERICOLO – – Per ridurre il rischio di scosse elettriche.

1. Non lasciare incustodita la macchina per cucire quando è collegata alla presa elettrica. Togliere sempre la presa elettrica dopo l'utilizzo e prima della pulizia.
2. Staccare sempre la spina per sostituire la lampadina. Sostituite la lampadina con una dello stesso tipo da 15 watt.
3. Non toccate la macchina per cucire se essa è caduta nell'acqua. Staccate subito la presa
4. Non collocate né riponete la macchina per cucire in luoghi da dove possa cadere o essere spinta in una vasca o lavandino. Non collocatela né lasciatela cadere nell'acqua o in altri liquidi.

ATTENZIONE – – Per ridurre i rischi di bruciateure, incendi, scosse elettriche, o lesioni di persone.

1. Non usatela come un giocattolo. Particolare attenzione è necessaria quando la macchina per cucire viene utilizzata da o vicino ad un bambino.
2. Utilizzate questa mpc solo per lo scopo a cui è destinata, come da manuale. Utilizzate soltanto accessori originali raccomandati dal costruttore come specificato in questo manuale.
3. Mai far funzionare questa mpc se il cordone o la spina sono danneggiati, se non funziona adeguatamente, se è caduta per terra o se è danneggiata oppure se caduta nell'acqua. Riportare la mpc al rivenditore autorizzato più vicino o al servizio assistenza perché vengano eseguiti i controlli del caso o eventuali riparazioni o regolazioni elettriche e/o meccaniche.
4. Mai far funzionare la mpc con qualsiasi presa d'aria bloccata. Mantenete le prese d'aria della mpc libere e che il comando a pedale non sia attorniato da filacci, polvere o panni sporchi.
5. Non lasciate cadere o inserire alcun oggetto nelle fessure.
6. Non utilizzare all'aperto.
7. Non far funzionare quando vengono utilizzati spray o quando viene somministrato ossigeno.
8. Per scollegare, posizionate tutti i comandi su “Off” (“O”), e poi togliete la spina dalla presa.
9. Non scollegare tirando il cordone. Per scollegare, afferrare la spina e non il cordone.
10. Tenere le dita lontano da ogni parte in movimento. Particolare attenzione va prestata all'ago della mpc
11. Utilizzate sempre le giuste placche ago. La placca sbagliata può causare la rottura dell'ago.
12. Non utilizzate aghi curvi
13. Non tirare o spingere il tessuto mentre cucite. Potrebbe far flettere l'ago fino a romperlo.
14. Spegner la mpc (su “O”) quando fate delle regolazioni vicino all'ago, come infilare l'ago, cambiare ago, infilare la spola, o cambiare il piedino.
15. Scollegare sempre la mpc dalla presa elettrica quando aprite la macchina, quando lubrificate o quando effettuate la manutenzione così come indicato in questo manuale.
16. Mai far funzionare su una superficie di appoggio morbida come un letto o un divano potrebbe ostruire le prese d'aria.

CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI

INDICE

ELENCO DEI COMPONENTI

Modelli con selettore frontale dei punti	5
Modelli con selettore laterale dei punti	

ACCESSORI.....7

PREPARAZIONE

Collegamento del pedale e del cavo di alimentazione	9
Interruttore di accensione e della luce ..	9
Reostato	9
Prolunga	9

REGOLAZIONI

Selezione dei punti	10
Manopola di regolazione della lunghezza del punto	10
Manopola di regolazione della larghezza dello zig zag	10
Leva alzapiedino	10

PREPARAZIONE PER LA CUCITURA

Riempimento della spolina	12
Sistemazione della spolina	13
Infilatura del filo superiore	15
Come usare il dispositivo automatico per infilare gli aghi	16
Per far salire il filo inferiore	17

COME ESEGUIRE I VARI PUNTI

Cucitura diritta	17
Regolazione della tensione dei fili	19
Sostituzione del piedino premistoffa ..	19
Bottone di disinnesto	20
Leva di retromarcia	20
Leva di rientro del trasporto	20
Regolatore pressione del piedino	21
Cucitura di tessuti di grosso spessore	21
Cucitura zigzag	22
Punti elastici	22

COME USARE I PUNTI PREDEFINITI

Cucitura orlo invisibile	23
Sopraffilo	24
Sopraggitto	24
Cucitura plissé	25
Rammendo	25
Applicazioni	26
Applicazione di cerniere lampo	26
Ricami	27
Cucitura con ago doppio	28
Imbastitura con doppio ago	29

ESECUZIONE ASOLA

Cucitura di'asola	
Per modelli 3D	30
Per modelli SD / 2D	31
Bilanciamento dei lati sinistro e destro dell'asola	32

MANUTENZIONE

Sostituzione della lampadina	32
Pulizia	32
Lubrificazione	32

PICCOLI INCONVENIENTI

Regolazione della tensione inferiore ..	34
Sostituzione dell'ago	35
Controllo dell'ago	35
Pulizia del supporto del crochet	36
Piccoli inconvenienti	37

PRIMA DI SELEZIONARE IL PUNTO,....36

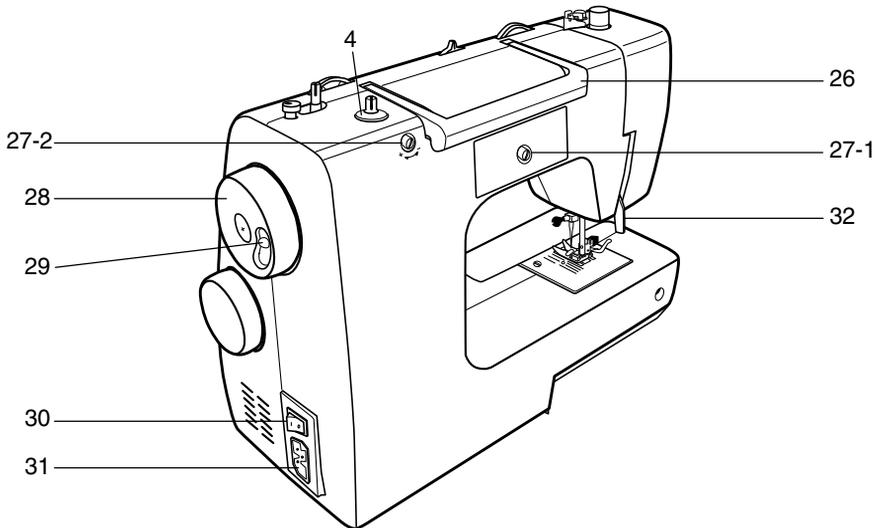
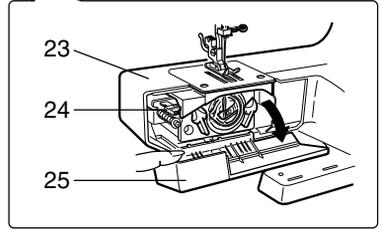
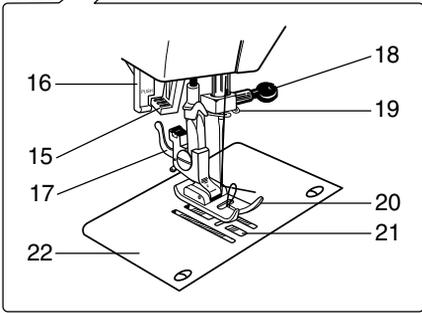
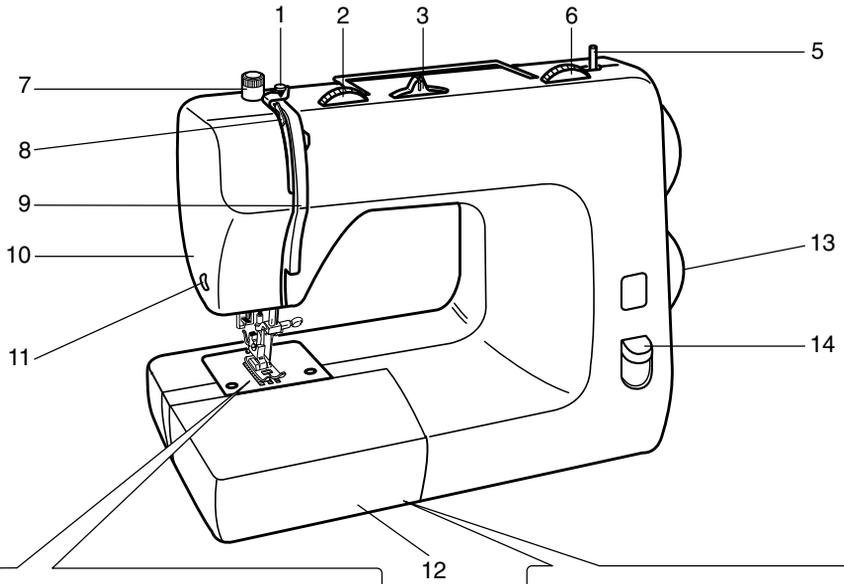
TABELLA TESSUTI, FILI ED AGHI

SELEZIONE DEI PUNTI

ELENCO DEI COMPONENTI

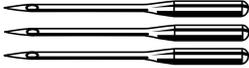
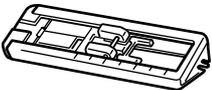
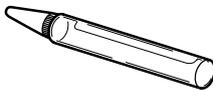
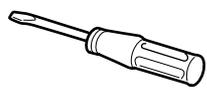
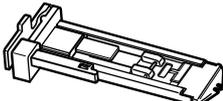
Modelli con selettore frontale dei punti

1. Pre-Tensione
2. Manopola tensione del filo superiore
3. Manopola regolazione larghezza dello zz (solo modelli 3D)
4. Portarocchetto (amovibile)
5. Asta avvolgi bobina
6. Manopola regolazione lunghezza punto (solo modelli 2D / 3D)
7. Bottone di regolazione della pressione del piedino
8. Tendi filo
9. Disco tensione superiore
10. Coperchio frontale
11. Tagliafilo
12. Prolunga
13. Manopola di selezione dei punti
14. Leva retromarcia
15. Infila ago
16. Leva asolatore (solo modelli 3D)
17. Leva sgancio piedino
18. Morsetto ago
19. Guida filo superiore dell'ago
20. Piedino premi stoffa
21. Griffa di trasporto
22. Placca ago
23. Braccio libero
24. Leva per il rientro della griffa di trasporto
25. Coperchio navetta
26. Maniglia
- 27-1. Regolazione asolatore
- 27-2. Regolazione asolatore (solo modelli 2D / 3D)
28. Volantino
29. Bottone di disinnesto
30. Interruttore corrente / luce
31. Presa corrente
32. Leva alza piedino montato su modelli specifici

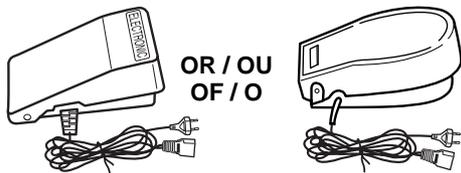


**ACCESSORI STANDARD / ACCESSOIRES STANDARDS
STANDAARD ACCESSOIRES / STANDARD ACCESSORIES**

**FOR SINGLE DIAL, 2 DIAL, 3 DIAL MODEL / FOUR MODEL AVEC BOUTON SELECTEUR SEUL,
2D, 3D / VOOR MONOKNOP, 2 KNOPS, 3 KNOPS MODEL / PER MODELLI SD - 2D - 3D**

1  150022-352	4  850001-513	8 #14  150002-481
2  950012-360	5  719001-367	9  150002-472
3-1  150022-390	6  1650009-842	10  719001-364
3-2  1950002-530	7  1921003-520	11  1921002-181

**REOSTATO /
FOOT CONTROLLER**

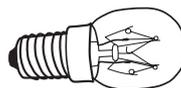


OR / OU
OF / O

1921078-834

1350198-834

**LAMP E14 15W
IN MACCHINA /
FITTED**



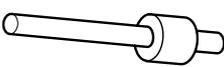
150048-116

**THIS MANUAL /
QUESTO
MANUALE**



1951069-111

**ACCESSORI OPZIONALI / ACCESSOIRES EN OPTION / OPTIONELE ACCESSOIRES /
OPTIONAL ACCESSORIES**

12  150002-491	14  150022-357	16  150002-355	18  590001-512
13  1550002-184	15  1350002-369	17  2280002-359	

ELENCO DEGLI ACCESSORI

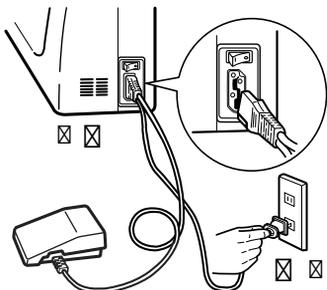
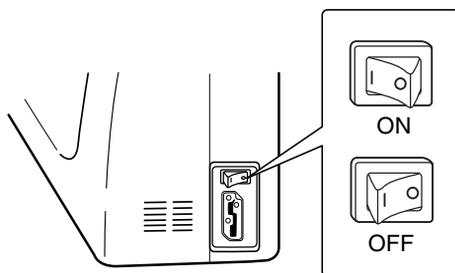
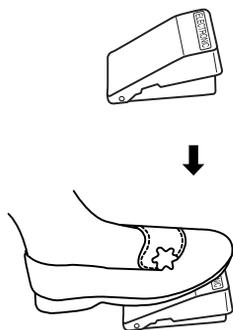
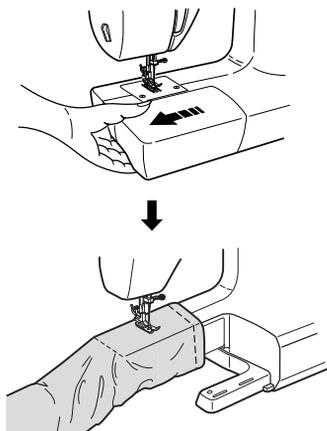
Accessori standard

1. Piedino zig-zag (montato sulla macchina)
2. Piedino per cerniere
- 3-1. Piedino per asola (SD, 2D)
- 3-2. Piedino per asola (3D)
4. Cacciavite placca ago
5. Tagliasole
6. Oliatore
7. Spoline (3 pezzi)
8. Aghi standard (3 pezzi)
9. Ago con punta tonda (a sfera) (1 pezzo)
10. Cacciavite (piccolo) (1 pezzo)
11. Asta porta rocchetto

Accessori opzionali

12. Ago gemello (1 pezzo)
13. Asta porta rocchetto (per cuciture con ago gemello)
14. Piedino per imbastiture
15. Piedino per orlo invisibile
16. Guida per trapuntare
17. Spazzolino
18. Piastra da rammendo

Gli accessori sono inseriti all'interno dell'aprolunga

A**B****C****D**

PREPARAZIONE

Collegamento del pedale e del cavo di alimentazione (fig. A)

1. Collegate la spina del reostato nell'apposita presa.
2. Inserite il cavo di alimentazione in una presa elettrica.

Attenzione!

Assicuratevi che la tensione indicata sulla macchina (le informazioni sono sul retro della macchina) corrisponda alla tensione della linea elettrica. Le specifiche tecniche variano da paese a paese.

Interruttore di accensione e della luce (fig. B)

Premete l'interruttore su "On" per cucire. L'interruttore comanda sia la luce che il motore. La macchina non si accenderà se non premete l'interruttore su "On".

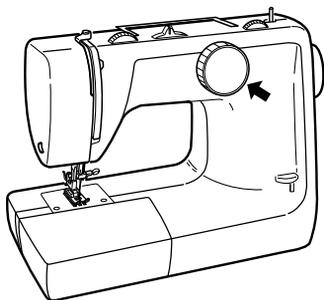
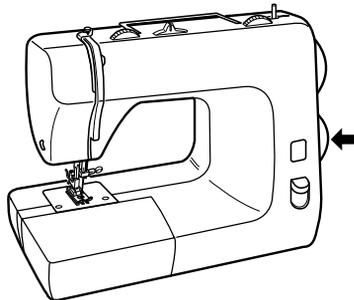
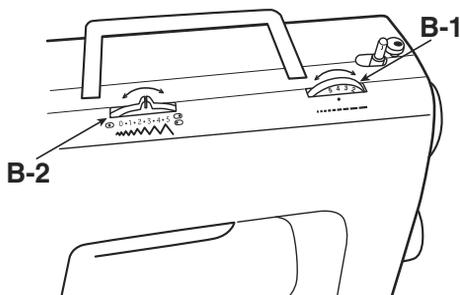
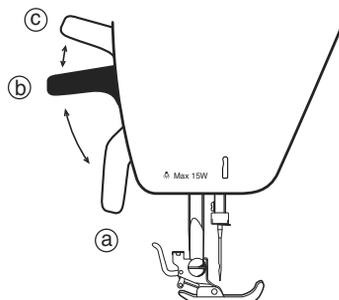
Reostato (fig. C)

Più si spinge sul pedale, più si aumenta la velocità di funzionamento della macchina.

Prolunga (fig. D)

La macchina si trasforma in un braccio libero togliendo la prolunga

1. Rimuovere la prolunga tirando verso sinistra e la macchina diventa a braccio libero. Per cucire pantaloni, maniche, polsini delle maglie, camicie, ecc. È più pratico usare la macchina per cucire con il braccio libero.

A**FRONT DIAL MODEL****SIDE DIAL MODEL****B****C****REGOLAZIONI****Selezione dei punti (fig. A)**

Per selezionare i punti, assicuratevi che l'ago sinella posizione più alta.
 Il punto richiesto si seleziona ruotando la manopola di selezione dei punti.
 La manopola può girare verso destro o verso sinistra.

Manopola di regolazione della lunghezza del punto (B-1) (solo modelli 2D - 3D)

La lunghezza del punto può essere facilmente selezionata girando l'apposita manopola.
 Per un punto più corto, ruotate la manopola verso un numero basso.
 Per un punto più lungo, ruotatela verso un numero alto.
 Per un punto normale regolate la manopola tra 2 e 3

Manopola di regolazione della larghezza dello zig zag (B-2) (solo modelli 3D)

La larghezza dello zz può essere selezionata girando la manopola della regolazione della larghezza dello zz.
 Per uno zz più largo ruotate la manopola verso un numero alto.
 Per uno zz più stretto ruotate la manopola verso un numero basso.

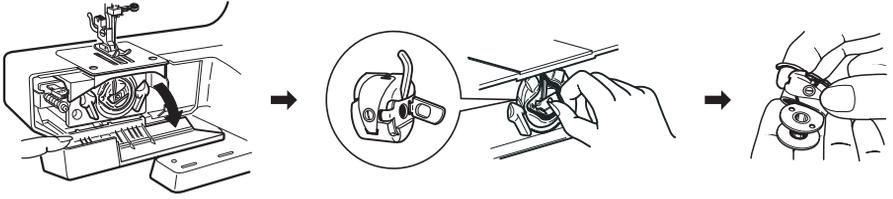
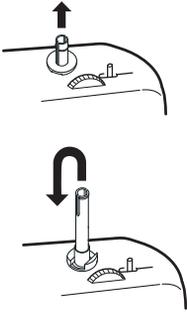
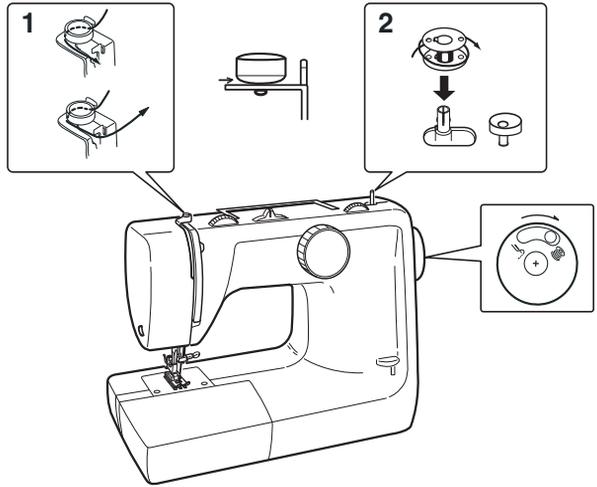
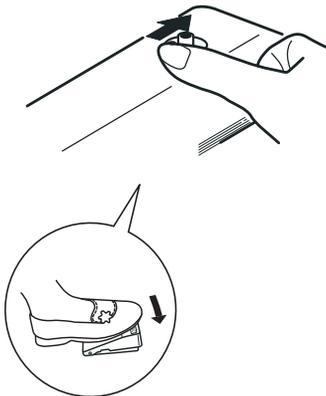
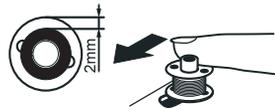
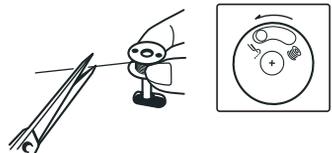
Leva alzapiedino (fig. C)

Ci sono 3 posizioni per la leva alza piedino.

1. Per cucire, la leva alzapiedino deve essere nella posizione più bassa (a)
2. Per inserire o rimuovere tessuti e cambiare piedino, la posizione media (b)
3. Per rimuovere tessuti spessi, la posizione più alta (c).

Spingete verso l'alto la leva del piedino premi stoffa fino a fine corsa (c)

La leva non si arresterà nella posizione (c).

A**B****C****D****E****F**

PREPARAZIONE PER LA CUCITURA

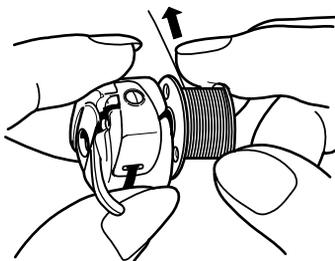
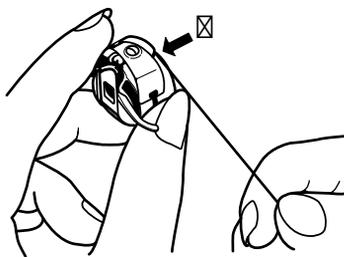
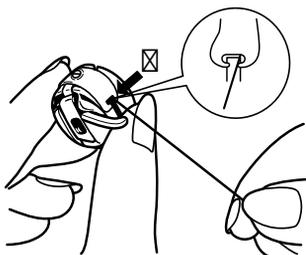
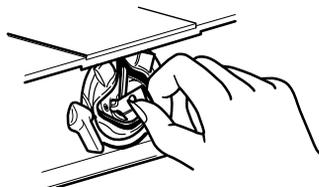
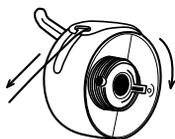
Riempimento della spolina

1. Far ruotare il volantino verso di voi per portare la barra ago nel punto più alto.
Aprite il coperchio della capsula. Aprite la levetta di chiusura della capsula che contiene la spolina ed estraetela. Rilasciate la levetta e quindi staccate la spolina (fig. **A**)
2. Estrarre il perno porta rocchetto. Inserite la parte più corta del porta rocchetto nell'apposita fessura come indicato nella (fig. **B**)
3. Inserite un rocchetto di filo sul perno portarocchetto. Estrarre il filo dal rocchetto, farlo correre attraverso il guidafile come mostrato nella (fig. **C-1**)
4. Avvolgete il filo a mano per alcuni giri intorno alla spolina in senso orario.
Posizionate la spolina sull'asse del filarello (fig. **C-2**)
5. Spingete il tasto di disinnesto che si trova sul volantino nella direzione ()

Attenzione!

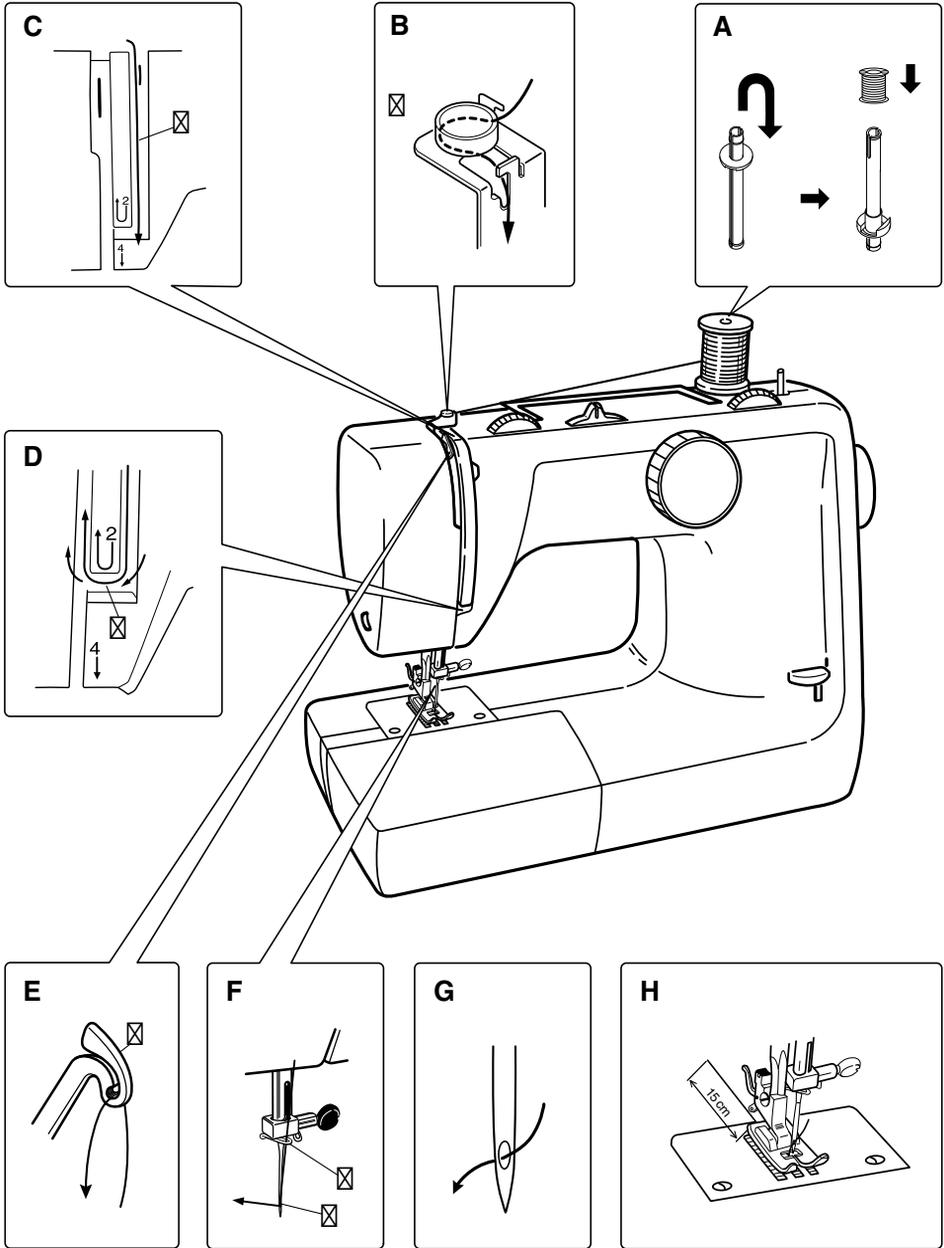
Onde evitare inconvenienti non toccare mai il pomello di sgancio della frizione mentre cucite

6. Spostare il filarello a destra fino al click.
Mantenere premuto il reostato elettrico per il riavvolgimento della spolina (fig. **D**)
7. Una volta riempita la spolina, (vedi fig. **E**) arrestate la macchina e spostate il filarello a sinistra per poi estrarre la spolina.
8. Togliete la spolina dall'asse del filarello e tagliate il filo (fig. **F**)
9. Spostate il tasto di disinnesto nella direzione ()

A**B****C - 1****D****C - 2**

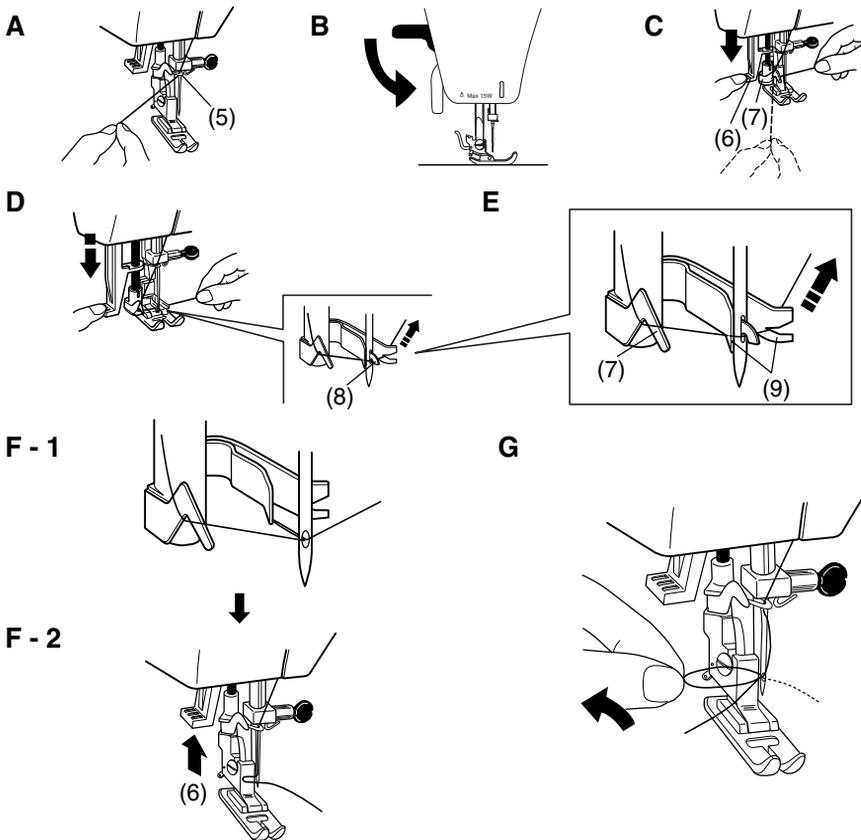
Sistemazione della spolina

1. Inserite la spolina nella capsula.
Assicuratevi che il filo sia avvolto in senso orario (fig. **A**)
2. Fate passare il filo nell'apertura della capsula (fig. **B**)
3. Tirando il filo verso sinistra, fatelo passare sotto la molla di tensionamento e quindi attraverso il foro. (fig. **C-1**)
Assicuratevi che il filo sia in senso orario tirandolo come mostrato in (fig. **C-2**)
4. Portate l'ago nella posizione più alta e sollevate il piedino premi stoffa.
Aprite il copri crochet.
5. Estraete circa 10 cm di filo dalla spolina.
6. Tenete la levetta e spingete la capsula nel crochet.
Assicuratevi che la spolina sia bene in posizione prima di lasciare la levetta (fig. **D**)



INFILATURA DEL FILO SUPERIORE

1. Sollevare il piedino premi stoffa.
Portare il tendi filo nella sua posizione più alta facendo girare il volantino verso di voi.
2. Estrarre il portarocchetto e posizionarlo nell'apposito foro.
Ponere un rocchetto nel portarocchetto (**fig. A**)
3. Fare passare il filo attraverso il guidafile (**fig.B**)
4. Quindi tra i due dischi della tensione (**fig.C**)
5. Agganciarlo alla guida dal basso verso l'alto e da destra verso sinistra (**fig. D**)
6. Infilare quindi nel tendifilo (**fig.E**)
7. Fare passare il filo attraverso la guida (situata a sinistra) (**fig. F**)
8. Ed infine nella cruna dell'ago verso il retro della macchina (**fig. G**)
9. Lasciare pendere all'incirca 15 cm di filo e pormelo sotto il piedino premistoffa (**fig. H**)



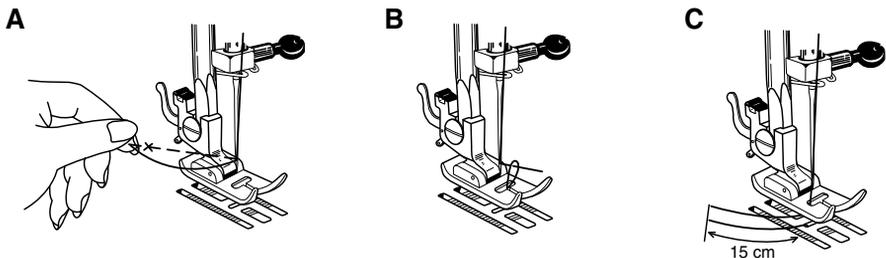
COME USARE IL DISPOSITIVO AUTOMATICO PER INFILARE GLI AGHI (DISPONIBILE SOLO SU ALCUNI MODELLI)

Per infilare l'ago più facilmente si può usare il dispositivo automatico per infilare gli aghi.

1. Inserire il filo nella guida del filo (5) come riferito a pag. 16 (fig. A)
2. Abbassare il sollevatore del piedino premistoffa (fig. B)
3. Portare l'ago nella posizione più alta ruotando il volantino verso di voi.
4. Abbassare la leva dell'infilata-ago (6).
Agganciare il filo alla guida (7) dalla sinistra verso destra (fig. C)
5. Premere la leva dell'infilata-ago fino al punto più basso in modo che il gancio passi attraverso la cruna dell'ago. Portare il filo alla guida (8) sul lato destro sotto il gancio (9) (fig. D)
6. Portare il filo sotto la guida del gancio e sollevarlo verso destra, premendo il filo contro l'ago (fig. E)
7. Rilasciare leggermente la leva dell'infilata-ago (6) ed infilare il filo allo stesso tempo (fig. F-1)
Il filo è tirato dal gancio e passa attraverso la cruna dell'ago.
8. Quando il filo è passato attraverso la cruna, rilasciate il filo e nello stesso tempo rilasciate completamente la leva dell'infilata-ago (fig. F-2)

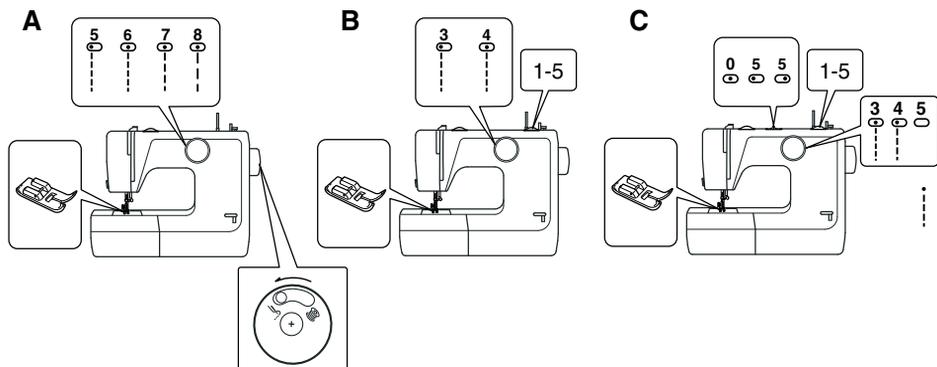
Nota: se il filo non passa correttamente attraverso la cruna, ripetere le operazioni di cui sopra. Il dispositivo automatico per infilare l'ago non funziona correttamente se l'ago non è sistemato bene.

9. Tirare fuori il cappio del filo attraverso la cruna (fig. G)



PER FAR SALIRE IL FILO INFERIORE

1. Afferrate l'estremità del filo superiore con la mano sinistra e ruotate lentamente il volante verso di voi facendo scendere e quindi risalire l'ago (fig. **A**)
2. Tirate lentamente il filo superiore in modo che il filo inferiore formi un cappio (fig. **B**)
3. Tirate le due estremità dei fili verso il retro della macchina a 15 cm circa dal piedino e sistematele entrambe a sinistra e sotto il piedino premistoffa (fig. **C**)



COME ESEGUIRE I VARI PUNTI

Cucitura diritta

1. Assicurarsi che il pulsante di sblocco del volante sia nella posizione (👇)
2. **A** Per i modelli SD, impostare la macchina come illustrato Fig. A

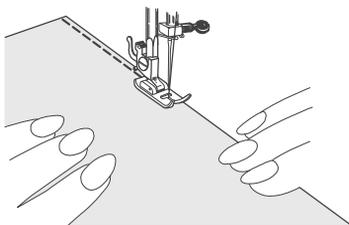
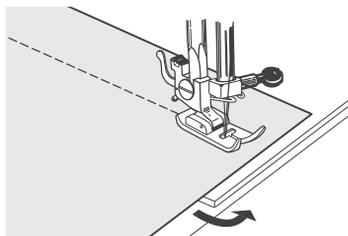
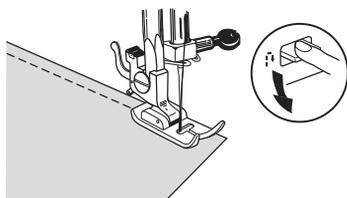
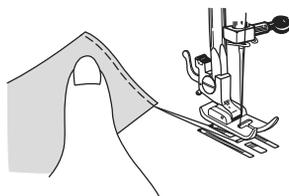
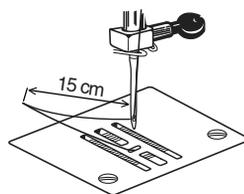
Selettore punto	Lunghezza punto
No. 5	2 mm
No. 6	2 mm
No. 7	3,2 mm
No. 8	5 mm

- B** Per i modelli 2D, impostare il **selettore punto** e la **manopola della lunghezza punto** come illustrato Fig B

Selettore punto	Manopola lunghezza
No. 3	1 ~ 5
No. 4	1 ~ 5

- C** Per i modelli 3D, impostare il **selettore punto**, la **manopola della lunghezza punto** e quella della **larghezza punto** come illustrato (fig. C)

Selettore punto	Manopola lunghezza	Manopola larghezza
No. 3	1 ~ 5	0
No. 4	1 ~ 5	5
No. 5	1 ~ 5	5

A**B****C****D - 1****D - 2****D - 3****Cucitura diritta****Cominciare a cucire (fig. A)**

3. Ponete l'ago nella sua posizione più alta e sollevate la leva del piedino premistoffa
4. Posizionate la stoffa sotto il piedino. Abbassate quest'ultimo.
5. Premete leggermente il reostato a pedale e cucite in avanti, guidando la stoffa con le mani. Il tessuto non deve essere tirato o spinto.

Cambio direzione della cucitura (fig. B)

1. Fermare la macchina nel punto in cui è necessario cambiare direzione con l'ago infilato nel tessuto.
2. Alzate, quindi, la leva del piedino premistoffa e girate il tessuto nella direzione desiderata.
3. Riabbassate la leva del piedino premistoffa e continuate a cucire nella nuova direzione.

Cucitura in marcia indietro (fig. C)

Posizionate il tessuto sotto il piedino a circa 1 cm dal bordo.

Per rinforzare la cucitura, passate in marcia indietro sul bordo del tessuto.

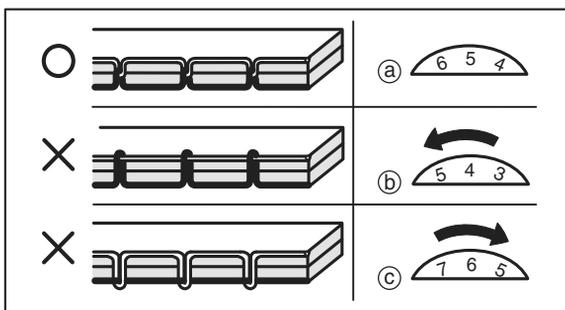
A tal scopo abbassate la leva di marcia indietro e cominciate a cucire guidando il tessuto con la mano. Non tirate mai il tessuto.

Per rinforzare anche la fine della cucitura, eseguite alcuni punti in marcia indietro.

Rilasciate la leva per tornare a cucire normalmente.

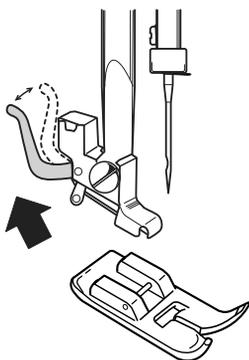
Al termine del lavoro (fig. D)

1. Sollevare il piede dal reostato e girare manualmente il volantino fino a quando l'ago non raggiunga il punto più alto. Sollevare la leva del piedino premistoffa.
2. Tirare il tessuto verso sinistra (fig. D-1)
3. Tagliare il filo con le forbici (fig. D-2)
4. Lasciare 15 cm di filo per evitare che scivoli nella cruna (fig. D-3)

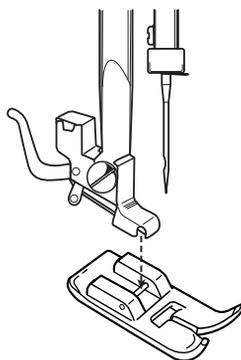


A

A-1



A-2



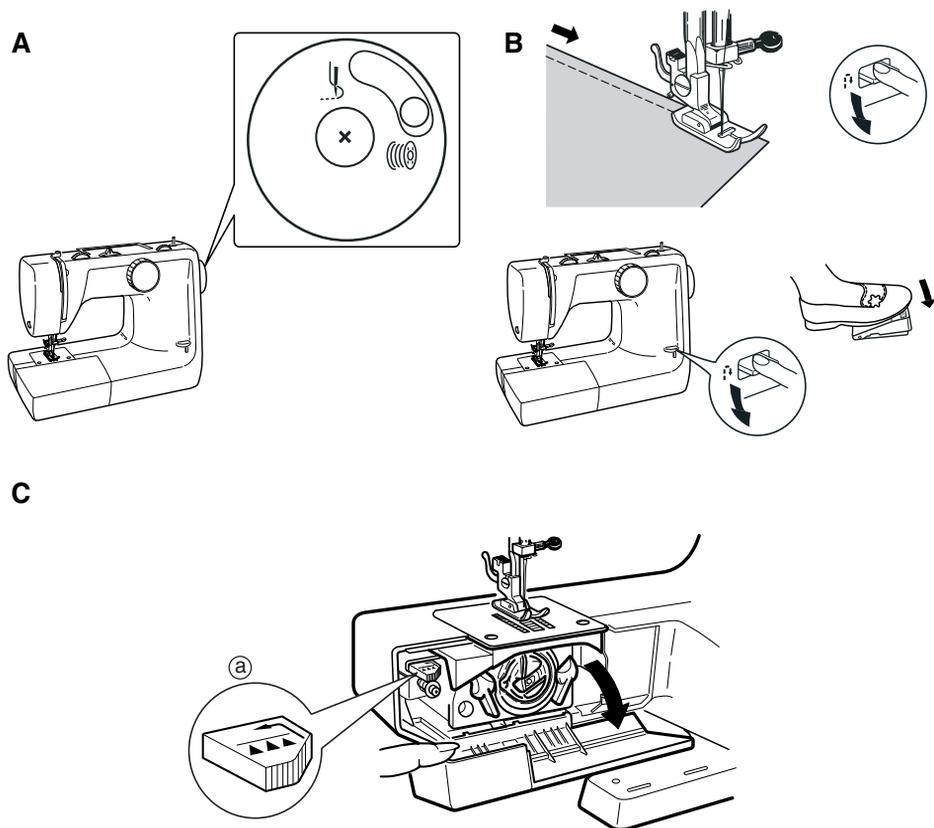
Regolazione della tensione dei fili

Una buona cucitura si ottiene quando le tensioni sono ben bilanciate ed entrambi i fili (filo superiore e filo inferiore) sono incrociati insieme al centro del tessuto. Al termine della cucitura controllate se il filo superiore ed inferiore sono uguali.

- a: **Tensione regolata correttamente:** entrambi i fili s'incrociano nel centro del tessuto.
- b: **Tensione superiore troppo forte:** il filo inferiore appare nella parte superiore del tessuto. Per ottenere la tensione corretta ruotate la manopola verso un numero basso.
- c: **La tensione superiore è troppo lenta:** se la tensione del filo superiore è troppo lenta il filo superiore appare nella parte inferiore del tessuto. Per ottenere la tensione corretta ruotate la manopola verso un numero più alto.

Sostituzione del piedino premistoffa

1. Portate l'ago nella sua posizione più alta facendo ruotare il volantino verso di voi. Spostate la leva alza piedino nella posizione centrale.
2. Sollevare la leva sgancia-piedino e togliete il piedino (fig. **A-1**)
3. Appoggiate il piedino scelto sulla placca ago sotto il supporto piedino. Abbassate la leva alza piedino in modo che il piedino si agganci automaticamente nella scanalatura (fig. **A-2**)



Bottonne di disinnesto (fig. A)

Il bottonne di disinnesto si trova sul volantino (fig. A)

Quando cucite portate il bottonne nella direzione (↓).

Quando avvolgete la spolina portate il bottonne nella direzione (↶).

Leva di retromarcia (fig. B)

La cucitura indietro è raccomandata per rinforzare la stessa.

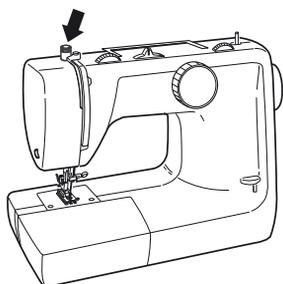
Per cucire all'indietro, spingere verso il basso più a lungo possibile e premete con delicatezza sul reostato. Lasciate il pulsante per tornare alla cucitura normale.

(per i modelli che ne sono equipaggiati)

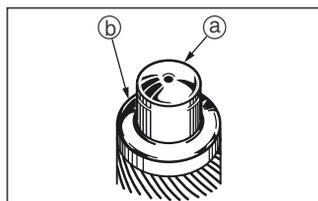
Leva di rientro del trasporto (fig. C)

Abbassando la leva della griffa avrete la possibilità di guidare voi stessi il tessuto.

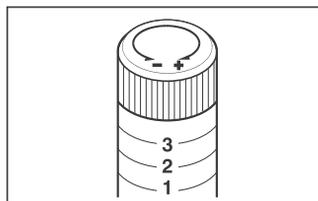
Si usa per le asole, rammendi e ricami. La leva abbassa griffa (a) è all'interno del coperchio capsula. Per abbassare la griffa dentata, spingere la leva in avanti e portarla verso sinistra. Per riportarla in posizione normale, portare la leva verso destra e rilasciarla.



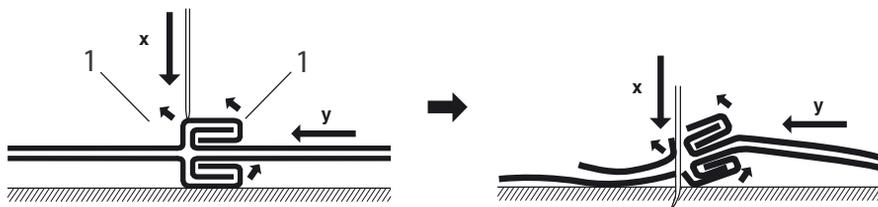
A



B



C



(Per i modelli equipaggiati con il regolatore della pressione del piedino)
Regolatore pressione del piedino

TIPO A (fig. A)

Cucitura su tessuti normali:

Per le cuciture dritte o a zigzag, il regolatore di pressione va tenuto nella posizione inferiore.

Cuciture su tessuti sottili o delicati:

Per la cucitura di seta o di tessuti sottili è preferibile una pressione più leggera quindi il regolatore di pressione va tenuto nella posizione intermedia.

Alleggerire la pressione con l'anello esterno (b) e spingete quindi la testina di pressione a metà strada verso il bottone.

TIPO B (fig. B)

Il regolatore di pressione del piede si regola girando il bottone sopra la macchina.

Quando cucite tessuti normali o pesanti: girate il bottone su 3

Quando cucite tessuti sottili o elastici: girate il bottone su 2-3

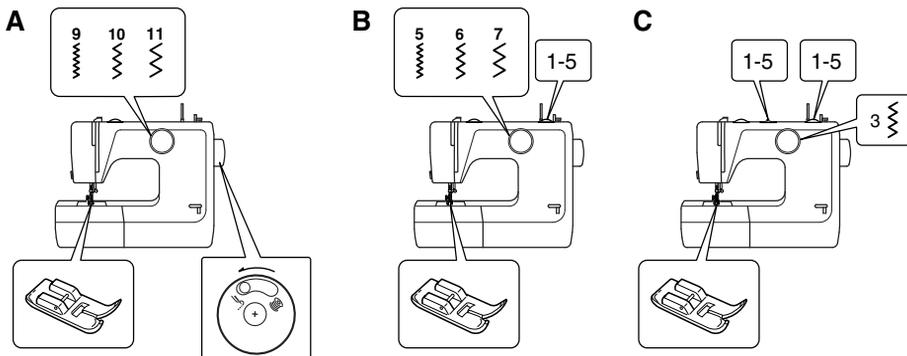
Quando rammentate: girate il bottone su 1-2

Cucitura di tessuti di grosso spessore (ad esempio jeans)

Per cucire un grosso spessore di tessuto come mostrato in (fig. C), è importante cucire lentamente usando aghi della misura appropriata.

Durante la cucitura, guidate dolcemente il tessuto. In particolare, quando il tessuto cambia spessore (fig. C-), cucite lentamente ruotando il volantino con la mano.

Questo potrà prevenire le rotture degli aghi.



Cucitura zigzag

1. Assicurarsi che il pulsante di sblocco del volantino sia nella posizione ().
2. **A** Per i modelli SD, impostare la macchina come illustrato (fig.A)

Selettore punto	Lunghezza punto	Larghezza zigzag
No. 9	1 mm	2 mm
No. 10	2 mm	3,5 mm
No. 11	2,5 mm	5 mm

- B** Per i modelli 2D, impostare il **selettore punto** e la **manopola della lunghezza punto** come illustrato (fig.B)

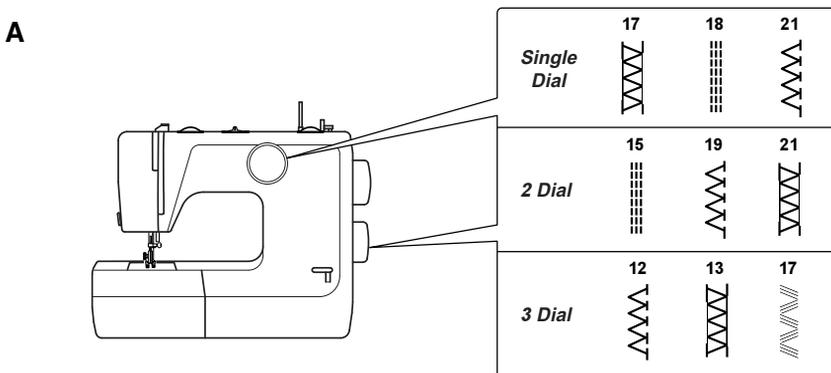
Selettore punto	Manopola lunghezza	Larghezza zigzag
No. 5	1 - 5	2 mm
No. 6	1 - 5	3,5 mm
No. 7	1 - 5	5 mm

- C** Per i modelli 3D, impostare il **selettore punto**, la **manopola della lunghezza punto** e quella della **larghezza punto** come illustrato (fig. C)

Selettore punto	Manopola lunghezza	Manopola larghezza
No. 3	1 - 5	1 - 5

Per eseguire punti zigzag migliori, diminuire leggermente la tensione del filo rispetto all'esecuzione dei punti dritti.

3. Per il resto seguite le istruzioni valide per il punto dritto.



Punti elastici

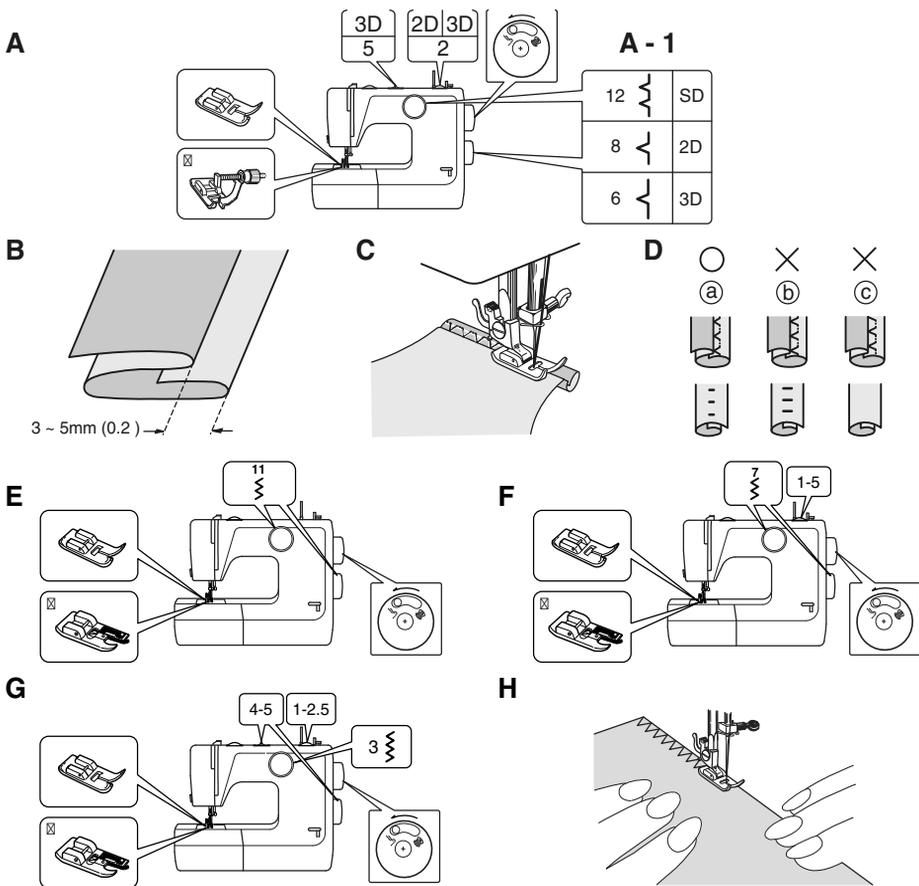
I punti mostrati nella (fig. A) sono utilizzati per tessuti sintetici e maglieria.

Modello SD: (17) Punto da rammendo - (18) - (21) Punto sopraggitto

Modello 2D: (15) Punto dritto elastico triplo - (19) Punto sopraggitto - (21)

Modello 3D: (12) Punto sopraggitto - (13) - (17) Punto zigzag elastico triplo

Solo per il modello 3D regolate lunghezza punto e ampiezza zigzag sul valore 5



COME USARE I PUNTI PREDEFINITI

Cucitura orlo invisibile

1. Assicurarsi che il pulsante di sblocco del volantinosia nella posizione ()
2. Regolate la macchina come indicato (fig. A) **Manopola selezione punti** come mostrato in (fig. A-1)(solo per modelli 2D e 3D)

Manopola lunghezza punto sul 2 (solo per modelli 3D)

Manopola ampiezza zigzag sul 5

3. Piegate il tessuto come mostrato in (fig. B) e collocatelo sotto il piedino premistoffa. Per ottenere un lavoro migliore, è preferibile imbastire o stirare prima con il ferro.
4. Cominciate a cucire ed assicuratevi che i punti dritti vengano eseguiti sul bordo dell'orlo e che i punti zigzag prendano soltanto uno o due fili della tela libera (fig. C)(fig.D)

a: Cucitura corretta

b: L'ago prende troppo il bordo della tela

c: L'ago non prende affatto il bordo della tela

Sopraffilo

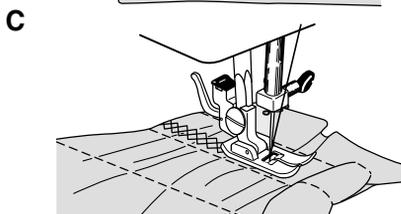
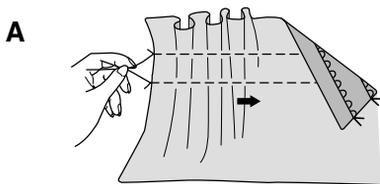
Sopraffilo dei tessuti leggeri

Il punto sopraffilo impedisce che i bordi si sfilaccino

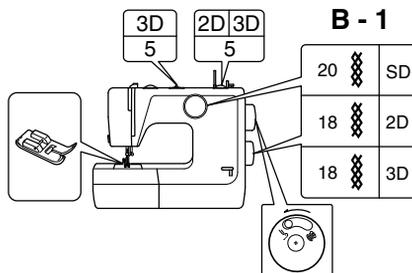
1. Assicurarsi che il pulsante di sblocco del volantino sia nella posizione ()
2. **A** Per i modelli SD regolate la manopola selezione punti come indicato (fig. E) **B** Per i modelli 2D regolate la manopola selezione punti e la manopola lunghezza punto come indicato (fig. F) **C** Per i modelli 3D regolate la manopola selezione punti, la manopola lunghezza punto e la manopola ampiezza zigzag come indicato (fig. G)

3. Cucite con attenzione in modo che tutti i punti eseguiti sul bordo destro siano allineati lungo il bordo del tessuto (fig. H)

NOTE Per tessuti grossi (esempio jeans) usate un punto zigzag più ampio, per tessuti leggeri usate un punto zigzag più stretto



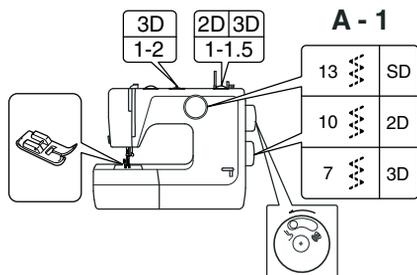
B



Cucitura plissé

1. Assicurarsi che il pulsante di sblocco del volantino sia nella posizione (↓)
2. Eseguire due cuciture diritte avendo cura di ridurre la tensione del filo superiore. Annodare i fili ad una delle estremità del tessuto.
3. Preparate il plissé spingendo il tessuto verso i nodi e tenendo con le dita l'altra estremità dei fili inferiori (fig. A)
4. Regolate la macchina come indicato (fig. B)
Manopola selezione punti come mostrato in (fig. B-1)(solo per modelli 2D e 3D)
Manopola lunghezza punto sul 5 (solo per modelli 3D)
Manopola ampiezza zigzag sul 5
5. Eseguite la cucitura plissé (fig. C). Una volta terminato, tirare i due fili che erano stati utilizzati come cucitura diritta di preparazione.

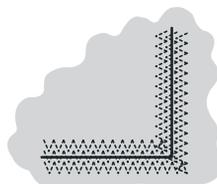
A



B



C

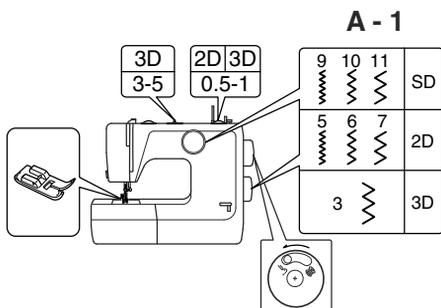
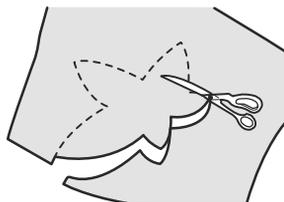
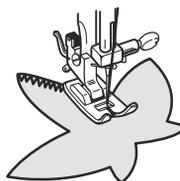


Rammando

1. Assicurarsi che il pulsante di sblocco del volantino sia nella posizione (↓)
2. Regolate la macchina come indicato (fig. A)
Manopola selezione punti come mostrato in (fig. A-1)(solo per modelli 2D e 3D)
Manopola lunghezza punto tra 1 e 1,5 (solo per modelli 3D)
Manopola ampiezza zigzag tra 1 e 2
3. Ricoprite completamente la parte rovinata con un pezzo di stoffa identica. Eseguite una cucitura lungo il bordo della pezza di tessuto aggiunta sul diritto del tessuto.
4. Ritagliare la parte rovinata sul rovescio del tessuto vicino al bordo cucito (fig. B)

Rammodo di uno strappo (fig. C)

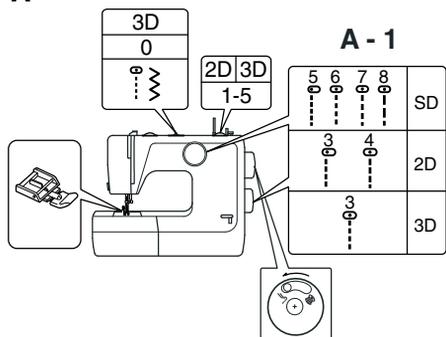
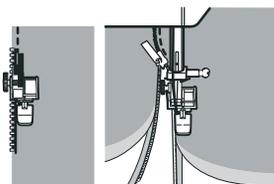
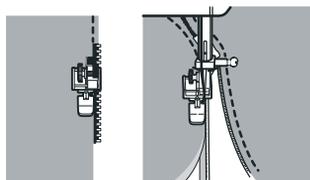
Regolate la macchina come per il rammando appena visto. Cominciate cucendo il centro dello strappo e guidando il tessuto, quindi cucite su ogni lato. Se necessario rinforzate la cucitura per mezzo di un pezzetto di garza posizionato sul rovescio del tessuto strappato. La pressione del piedino deve essere annullata.

A**B****C**

Applicazioni

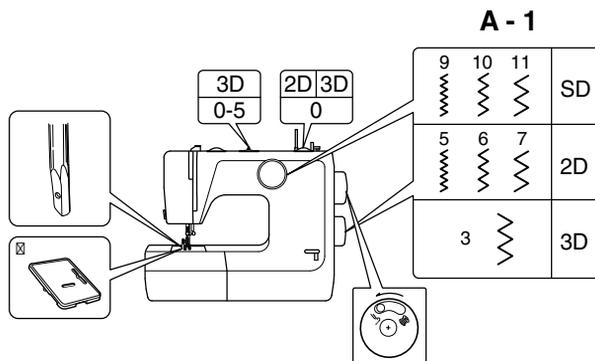
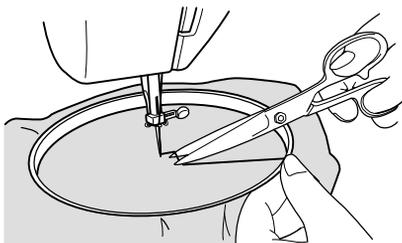
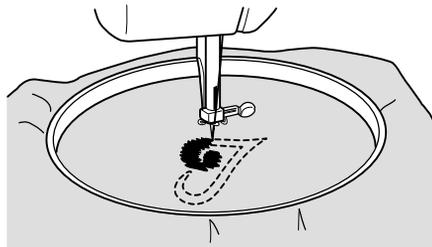
1. Assicurarsi che il pulsante di sblocco del volantino sia nella posizione ()
2. Regolate la macchina come indicato (fig. A)
Manopola selezione punti come mostrato in (fig. A-1) (solo per modelli 2D)
Manopola lunghezza punto tra 1 e 1,5 (solo per modelli 3D)
Manopola lunghezza punto tra 0,5 e 1 (solo per modelli 3D)
Manopola ampiezza zigzag tra 3 e 5
3. Tracciate il motivo sul tessuto che servirà da applicazione e ritagliate. (fig. B)
4. Posizionate l'applicazione sul tessuto di base
5. Cucite con un punto leggero lungo i bordi dell'applicazione (fig. C)

Per cambiare direzione negli angoli o per cucire curve molto strette, fermate la macchina, posizionate l'ago proprio a fianco dell'applicazione, sollevate il piedino e girate il tessuto. Quindi abbassate il piedino e continuate a cucire. Cucite alcuni punti alla fine della cucitura mettendo lo zigzag su 0 per evitare sfilacciature

A**B****C**

Applicazione di cerniere lampo

1. Assicurarsi che il pulsante di sblocco del volantino sia nella posizione ()
2. Regolate la macchina come indicato (fig. A)
Manopola selezione punti come mostrato in (fig. A-1) (solo per modelli 2D e 3D)
Manopola lunghezza punto tra 1 e 5 (solo per modelli 3D)
Manopola ampiezza zigzag su 0 (se selezionate il punto no. 3)
3. Posizionate il piedino per cerniere lampo a destra dell'ago. Cucite il bordo destro della cerniera guidando il tessuto in modo che i denti di destra della cerniera siano paralleli con il bordo sinistro del piedino (fig. B)
4. Riposizionate il piedino a sinistra. Cucite il bordo sinistro della cerniera procedendo nello stesso modo (fig. C)

A**B****C****Ricami**

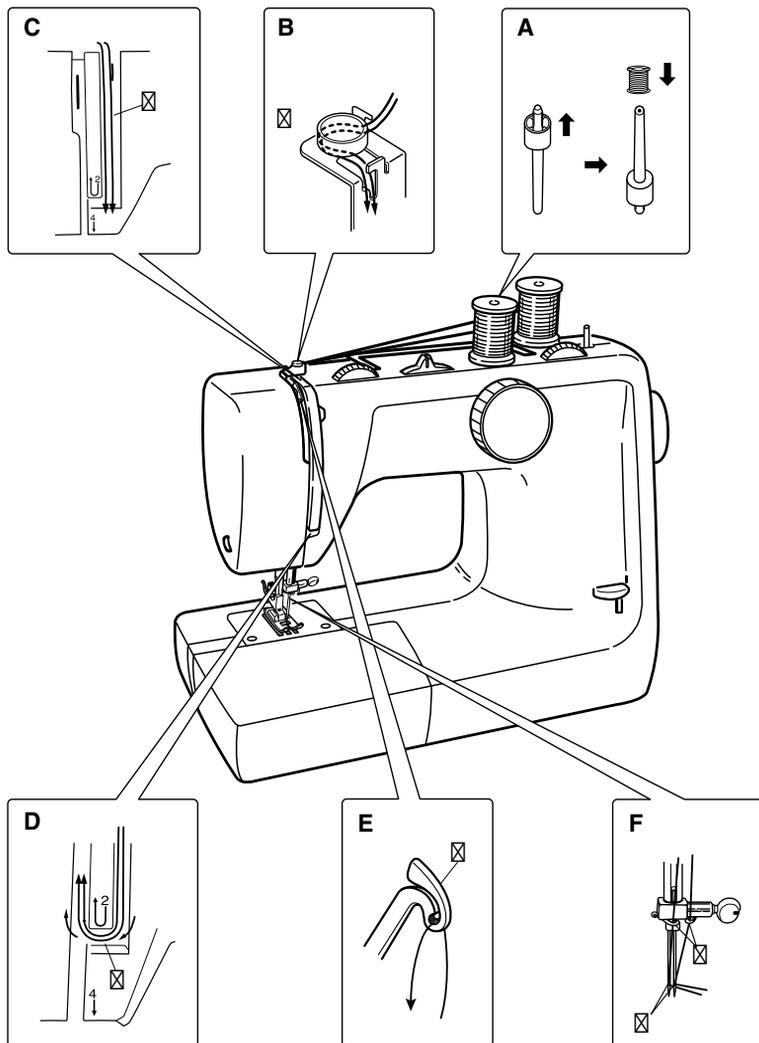
1. Assicurarsi che il pulsante di sblocco del volantino sia nella posizione ()
2. Abbassate i dentini della griffa
3. Regolate la macchina per il punto satin come indicato (fig. A)
Manopola selezione punti come mostrato in (fig.A-1)
 (solo per modelli 2D e 3D) **Manopola lunghezza punto** su 0
 (solo per modelli 3D) **Manopola ampiezza zigzag** tra 1 e 5
4. Per evitare che il filo inferiore venga tirato verso l'alto, ridurre la tensione del filo superiore

PER OTTENERE OTTIMI RICAMI

Per eseguire correttamente i ricami è importante che vengano impiegati aghi e fili del tipo indicato. Impiegare come filo superiore un filo sottile daricamo in seta e come filo inferiore un filo in seta più sottile, dello stesso tipo e colore.

Ago	Filo
No. 9	120 ~ 100
No. 11	100 ~ 80
No. 14	60 ~ 50

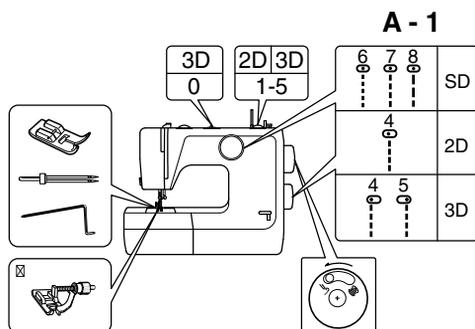
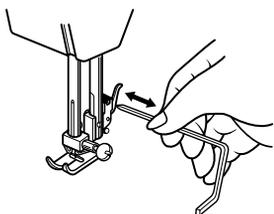
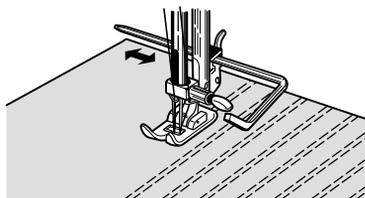
5. Tracciare il modello sulla stoffa da ricamare e centrarlo sul cerchietto da ricamo. Accertarsi che la stoffa da ricamare sia ben tesa. *Per ricamare tessuti molto sottili, inserire un leggero foglio di carta sotto al tessuto*
6. Tirate il filo inferiore facendo girare il volantino verso di voi, trattenendo leggermente il filo superiore. Abbassate il piedino premistoffa
7. Prendete il filo inferiore quindi fate due o tre punti. Tagliate il filo in eccesso (fig. B)
8. Tenete i due fili ed iniziate a cucire lungo i contorni del motivo con il punto a cordoncino. Continuate a ricamare guidando il cerchio con la mano (fig. C)
9. Per terminare cucite alcuni punti regolando la larghezza del zigzag su 0.



Cucitura con ago doppio

1. Tra gli accessori è incluso un perno porta rocchetto extra. Inserire il perno porta rocchetto extra nell'apposito foro e infilarvi un altro rocchetto (fig. A)
2. Infilare normalmente la macchina ed eseguire le seguenti operazioni: Nel disco tenditore, far passare un filo dal lato destro e l'altro dal lato sinistro (fig. C) Nella guida del filo passare i fili attraverso guide separate, uno nella guida sinistra, l'altro nella guida destra (fig. F) Il filo di destra deve andare alla cruna dell'ago di destra ed il filo di sinistra alla cruna dell'ago di sinistra (fig. F)

Attenzione! Ricordarsi di non usare una larghezza di zigzag maggiore di 2,5. Non si può usare il dispositivo automatico per infilare l'ago

A**B****C**

Imbastitura con doppio ago *Per tessuti leggeri*

1. Assicurarsi che il pulsante di sblocco del volantino sia nella posizione ()
2. Regolare la macchina come indicato (fig. A)

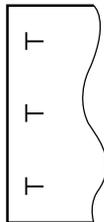
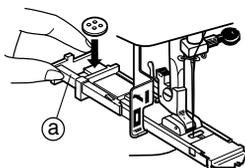
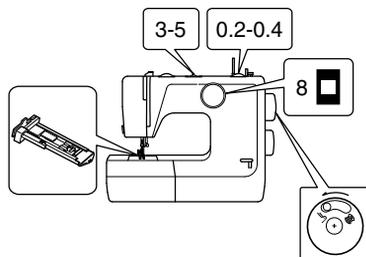
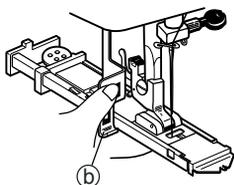
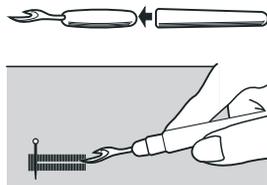
Manopola selezione punti come mostrato in (fig. A-1)

(solo per modelli 2D e 3D) **Manopola lunghezza punto** tra 1 e 5

(solo per modelli 3D) **Manopola ampiezza zigzag** su 0

3. Inserire la guida distanziatrice sotto la placca (fig. B)
4. Segnate la prima linea con una matita, o con un gessetto, e cucite. Per la seconda linea, seguite i punti della prima, usando la guida distanziatrice. Gli intervalli tra le linee possono essere variati muovendo la guida in direzione della freccia mostrata in (fig. C)

NOTE La guida distanziatrice è un accessorio opzionale

A**B****C****D****E****F**

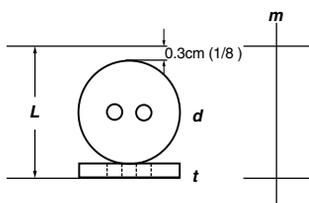
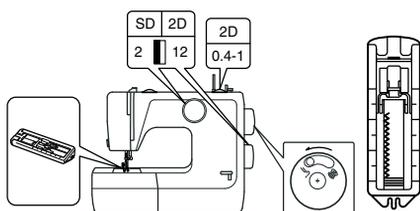
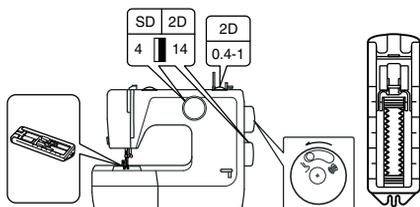
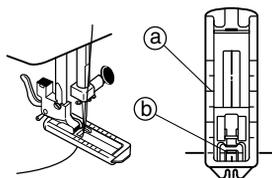
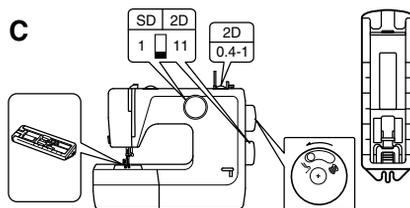
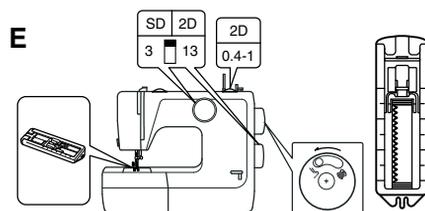
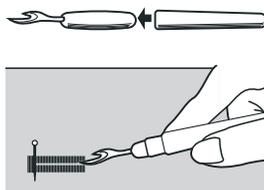
ESECUZIONE ASOLA

Cucitura di un'asola Per modelli 3D

1. Assicurarsi che il pulsante di sblocco del volantino sia nella posizione ()
2. Segnate sulla stoffa il punto d'inizio dell'asola (fig. A) il piedino per le asole (fig. A)
3. Quando si posiziona il piedino per gli occhielli, accertarsi che la piastra porta bottone (a) sia nella parte posteriore (fig. B).
Tirare la parte (a) del piedino asole e porre il bottone come indicato (fig. B)
4. Regolate la macchina come indicato (fig. C)
Manopola selezione punti sul No. 8
Manopola lunghezza punto tra 0,2 e 0,4 (nota: verificare che il cordoncino asola sia adeguato effettuando un prova su un tessuto di prova)
Manopola ampiezza zigzag tra 3 e 5
5. Abbassare la leva dell'asolatrice automatica (b) e spingerla leggermente verso il retro, come indicato (fig. D)
6. Tenere leggermente il filo ed avviare la macchina

Attenzione! Non toccare la parte metallica della leva per asole

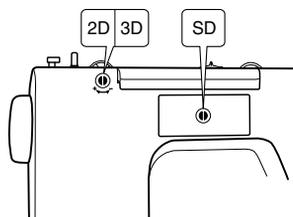
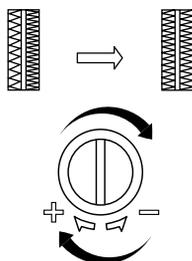
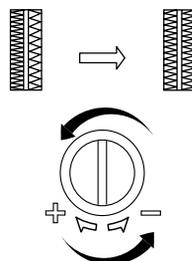
7. La cucitura dell'occhiello è eseguita secondo la sequenza delle operazioni mostrate in (fig. E)
8. Arrestare la macchina quando la cucitura torna al punto di partenza. *Nel caso si debba ripetere la cucitura dell'occhiello, sistemare la fessura dell'ago nel nuovo punto di partenza, spingere di nuovo la leva e riprendere dal punto 6*
9. Rimuovere il tessuto dalla macchina e tagliare il centro dell'asola con il taglia asole in dotazione (fig. F)

A**D****F****B****C****E****G**

Cucitura di un'asola Per modelli SD / 2D

1. Assicurarsi che il pulsante di sblocco del volante sia nella posizione ()
2. Misurate il diametro e lo spessore del bottone aggiungendo 0,3 cm per i punti di chiusura. Tracciate la dimensione dell'asola sul tessuto (fig. A) *Per materiali elastici, ponete un leggero foglio di carta in corrispondenza dell'asola*
3. Inserite il piedino per asole. Spingete completamente all'indietro la slitta (a) del piedino per asole. Posizionate il tessuto sotto il piedino in modo che il riferimento dell'asola si trovi al centro del piedino stesso e la freccia indichi l'inizio dell'asola (fig. B)
4. **FASE 1** (punti di chiusura) (fig. C) Posizionare la **manopola selezione punti** sul no. 1 (modelli SD) oppure no. 11 (modelli 2D) Posizionare la **manopola lunghezza punto** sul tra 0,4 e 1 (solo per modelli 2D) Abbassare il piedino ed eseguire 5 o 6 punti. Arrestare la macchina in modo che l'ago si trovi sulla sinistra dei punti. Portare l'ago in alto

5. **FASE 2** (cordoncino di sinistra) (fig. D) Posizionare la **manopola selezione punti** sul no. 2 (modelli SD) oppure no. 12 (modelli 2D) Cucire il cordoncino di sinistra dalla riga d'inizio fino alla riga finale. Arrestare la macchina in modo che l'ago si trovi sulla sinistra dei punti. Portare l'ago in alto.
6. **FASE 3** (punto di arresto) (fig. E) Posizionare la **manopola selezione punti** sul no. 3 (modelli SD) oppure no. 13 (modelli 2D) Eseguire 5 o 6 punti. Arrestare la macchina in modo che l'ago si trovi sulla sinistra dei punti. Portare l'ago in alto
7. **FASE 4** (cordoncino di destra) (fig. F) Posizionare la **manopola selezione punti** sul no. 4 (modelli SD) oppure no. 14 (modelli 2D) Cucite il cordoncino di destra fino al primo punto. Arrestare la macchina in modo che l'ago si trovi sulla sinistra dei punti. Portare l'ago in alto ed alzare il piedino
8. Rimuovere il tessuto dalla macchina e tagliare il centro dell'asola con il taglia asole in dotazione (fig.G)

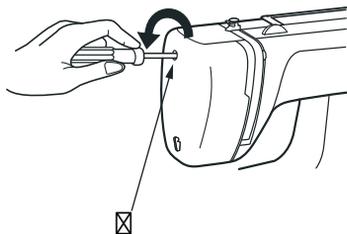
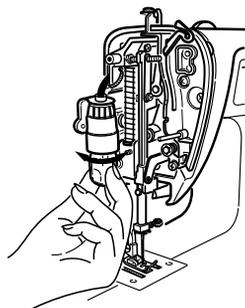
A**B****C**

Bilanciamento dei lati sinistro e destra dell'asola

Su tessuti diversi, i punti sinistro e destro possono risultare non bilanciati. In tal caso regolare il bilanciamento dei punti ruotando l'apposito controllo (fig. **A**) posto dietro lamacchina

1. Se i punti del lato destro dell'occhiello sonotroppo vicini, ruotare il controllo a sinistra comemostrato in (fig. **B**)
2. Se i punti del lato sinistro dell'occhiello sono troppo vicini, ruotare il controllo a destra come mostrato in (fig. **C**)

MANUTENZIONE

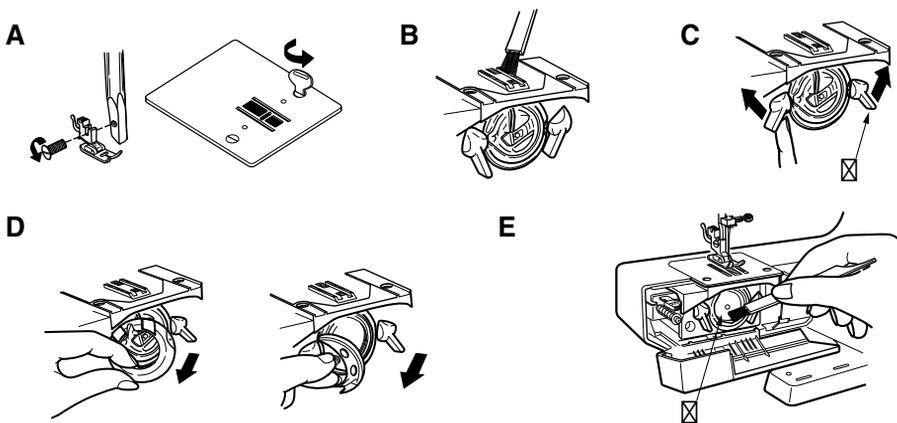
A**B**

Sostituzione della lampadina

Attenzione!

Togliete la spina dalla presa di corrente primadi qualsiasi operazione di manutenzione

1. Staccate la presa
2. Togliete le viti e aprite il coperchio frontale comeindicato (fig. **A**)
3. Svitare la lampadina in senso antiorario
4. Installate una lampadina nuova avvitandola insenso orario (fig. **B**)
5. Rimettere la copertura e stringere bene la vite.



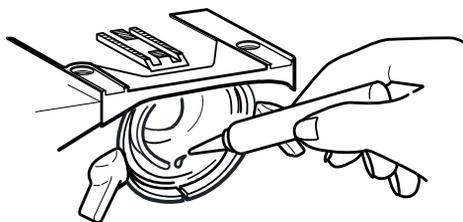
La vostra macchina richiede una manutenzione ed una lubrificazione regolare per poter funzionare nel migliore dei modi. Una macchina che viene utilizzata per alcune ore ogni giorno deve essere pulita e lubrificata una volta al mese.

Attenzione!

Togliete la spina dalla presa di corrente prima di qualsiasi operazione di manutenzione. Ago in posizione alta Pulizia.

1. Togliete il piedino, l'ago e la placca ago (fig. A)
2. Con un apposito pennello togliete tutti i depositi epulite il trasportatore (fig. B)
3. Spostate le alette verso l'esterno (fig. C)
4. Togliete l'anello ferma crochet e il crochet (fig. D)
5. Pulitelo con un apposito pennello od un pannomorbido (fig. E)
6. Dopo la manutenzione, riposizionare la placcaago, l'ago e il piedino.

F



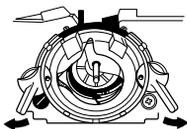
Attenzione!

Togliete la spina dalla presa di corrente prima di qualsiasi operazione di manutenzione Lubrificazione

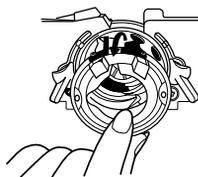
Utilizzate esclusivamente olio speciale permacchine per cucire.
Altri tipi di olio possono causare danni ai meccanismi.
Applicate una goccia di olio nel punto di scorrimento del crochet (fig. F)

PICCOLI INCONVENIENTI

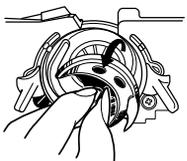
A



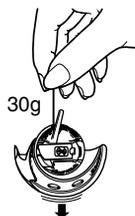
B



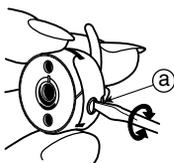
C



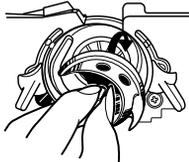
D



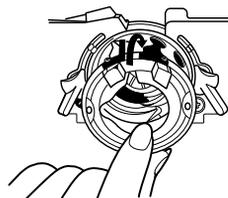
E



F



G



Regolazione della tensione inferiore

Quando la macchina salta un punto o un punto si arriccia, la tensione non è ben regolata. Per controllare la tensione, seguite i passi successivi:

Verifica della tensione della capsula

L'ago deve essere in posizione alta

1. Spingere le alette verso l'esterno come indicato in (fig. A)
2. Togliere l'anello ferma crochet mostrato in (fig. B)
3. Togliere il crochet (fig. C)
4. Trattenete il filo e tenete sospeso il gruppo spolina/ capsula / crochet come illustrato in (fig. D).

Fate un movimento in su e giù verticale (tipo yo-yo)

Quando la tensione della capsula è corretta, il filo scivola in basso con una leggera resistenza.

Quando la tensione della capsula è troppo forte, il filo non scivola in basso.

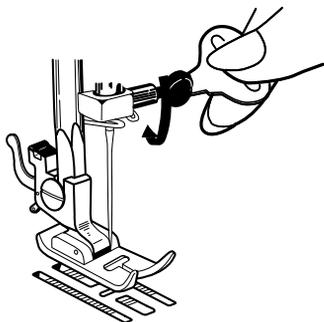
Quando la tensione della capsula è troppo lenta, il filo scivola in basso senza resistenza.

Quando la tensione della capsula è corretta, è più facile regolare la tensione del filo

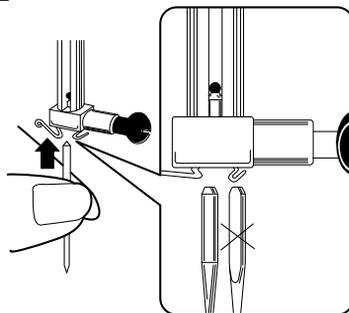
Regolazione della tensione della capsula Ago in posizione alta

1. Girate la vite (a) sulla capsula servendovi di un piccolo cacciavite (fig. E) A sinistra per allentare la tensione A destra per stringere la tensione
2. Riposizionate il crochet *Appoggiare la macchina sul dorso per facilitare l'operazione (fig. F)*
3. Reinserite l'anello portacrochet (fig. G)4. Chiudete le alette verso l'interno5. Chiudete lo sportellino

A
A-1

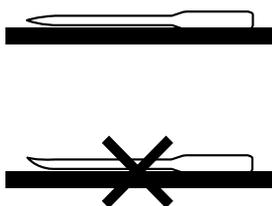


A-2

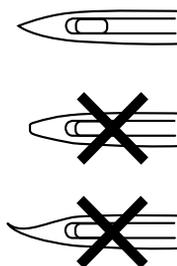


B

B-1



B-2



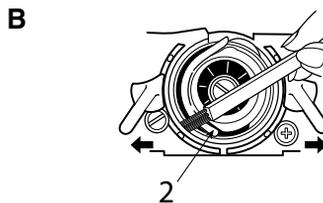
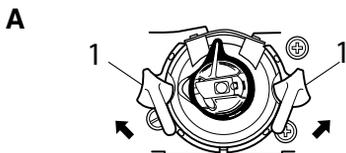
Sostituzione dell'ago (fig. A)

1. Portate l'ago nella posizione più alta girando il volantino verso di voi.
Allentate la vite del morsetto dell'ago.
Togliete l'ago (fig. **A-1**)
2. Inserite un nuovo l'ago nel morsetto in modo che la superficie tonda sia rivolta verso di voi.
Spingete l'ago verso l'alto fino a fine corsa.
Serrate a fondo la vite fermago. (fig. **A-2**)

Controllo dell'ago (fig. B)

L'uso di un ago non appropriato o spuntato può portare non soltanto a salti di punto, rottura dell'ago ed attorcigliamento dei fili, ma può anche danneggiare la navetta e la placca ago.

1. Utilizzate sempre un ago perfettamente dritto e con la punta ben affilata. (fig. **B**)
B-1 ago dritto
B-2 ago affilato



Pulizia del supporto del crochet

Quando il filo o frammenti di filo rimangono incastrati tra il crochet e la sua sede di scorrimento, la macchina tenderà a bloccarsi. In questo caso procedete come segue:

1. Sollevate il piedino premi stoffa e togliete la capsula.
2. Aprite le alette che si trovano sui due lati del supporto del crochet, togliete l'anello esterno del crochet ed il crochet stesso (fig. **A**)
3. Pulite il crochet e la sede di scorrimento.
Finito il lavoro, mettete di nuovo tutto in posizione. (fig. **B**)

PRIMA DI SELEZIONARE IL PUNTO, TABELLA TESSUTI, FILI ED AGHI

TESSUTO	FILO			AGO			NOTE
	Cotone Eur	Cotone mercerizzato	Poliestere/ Cotone; seta; nylon seta, nylon	Eur. 705	Ame. 15 x 1	Forma della punta	
MOLTO DELICATO: merletto, voile, rete	70	60	seta, nylon	65-70	9	normale	Diminuire la tensione superiore di uno o due punti
DELICATO: crêpe, batista, organza, taffetà	50-70	60	seta, nylon	65-70	9	normale	
LEGGERO: crêpe, lana, broccato, velluto	30	50	seta	75-80	11	normale	
MEDIO: lana, seta, lino velluto, piqué, faille, boudé	30	50	seta	80-90	11-14	normale	
PESANTE: cotone batavia, tessuti a trama fitta, tela	30	Q. I. (x)	Poli/cotone	100	16	normale	
MOLTO PESANTE: tessuto da arredamento, tende da sole, tela grossa	30	Q. I.	Poli/cotone	120	19	normale	
MANGLIERIA LEGGERA: maglie in lana	50-70	60	seta	70	9	leggermente arrotondata	
MEDIA: jersey, double face	30	50	seta, nylon, poli/cotone	70-80	9-10	leggermente o mediamente arrotondata	
PESANTE: double face	30	50	seta, nylon, poli/cotone	80-90	11-14	mediamente o molto arrotondata	
PELLICCE ARTIFICIALI, VELLUTI E PANNI	30	Q. I.	poli/cotone	90-100	14-16	arrotondata o affusolata	
PELLAME MATERIALI VINILICI	30	50	poli/cotone	90	14	triangolare	
LICHT TOT MIDDEL ZWAAR	30	50	poli/cotone	90-100	14-16	triangolare	
LEGGERO O MEDIO PELLAME GROSSO	30	Q. I.	poli/cotone	100-110	16-18	triangolare	
DECORAZIONI IMPUNTITURA DI TESTA	seta ritorta			100-110	16-18	normale	
RICAMI A MACCHINA	50-70			65-80	9-11	normale	

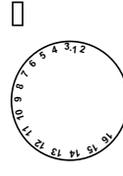
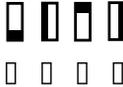
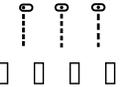
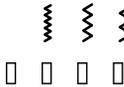
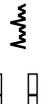
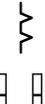
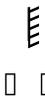
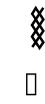
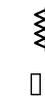
(x) Q. I. Qualità industriale

Piccoli inconvenienti

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	RIMEDIO
Rottura del filo inferiore	Il filo è avvolto male sulla spolina o non è risalito correttamente Tensione eccessiva Residui di sporcizia nella capsula	P. 12, P. 15 P. 34 Togliete la sporcizia ed i residui con il pennello
I punti saltano	L'ago non è inserito a fondo L'ago è incurvato Il numero o il tipo di ago e di filo non sono adatti al tessuto Infilatura superiore non eseguita correttamente Lubrificazione troppo abbondante del crochet	P. 35 P. 35 P. 36 P. 15 P. 33
Punti irregolari	Il numero dell'ago non è adatto al tessuto Tensione del filo superiore troppo lenta Tensione inferiore troppo ridotta	P. 36 P. 19 P. 34
Il tessuto non avanza correttamente	La manopola per la selezione punti non è posizionata correttamente I dentini della griffa sono abbassati Residui che bloccano il trasportatore	P. 38 P. 20 P. 33
Rumorosità della macchina	Verificare che non vi siano residui di filo sulle guide di scorrimento. In tal caso anche piccoli quantitativi di filo potrebbero causare rumori o inceppamenti. Per la pulizia avvalersi di uno stuzzicadenti o di un batuffolo di cotone	P. 33
Il tessuto si arriccica	La tensione del filo inferiore o superiore è eccessiva Il punto è troppo lungo per il tipo di tessuto Il filo è troppo grosso Infilatura non corretta del filo superiore o inferiore	P. 19 - 34 P. 38 P. 36 P. 15
L'ago si rompe	L'ago non è montato correttamente L'ago è incurvato La vite del morsetto dell'ago non è abbastanza stretta La tensione del filo superiore è troppo forte L'ago è troppo sottile per il tipo di tessuto Spostamenti delle manopole di regolazione effettuati mentre l'ago era abbassato	P. 35 P. 35 P. 35 P. 19 P. 36 P. 38

NB Se l'inconveniente persiste, rivolgetevi a personale tecnico per l'assistenza.
Non cercate di riparare il guasto da soli

Modèle cadran simple / Modello SD

 SDU 21 Stitch	 SDU-H 18 Stitch	 SDU-M 16 Stitch	 SDU-L 12 Stitch	 SDLU 16 Stitch					
1 · 2 · 3 · 4 		5 · 6 · 7 · 8 		9 · 10 · 11 	12 				
13 	14 	15 	16 	17 	18 	19 	20 	21 	22 

Modèle 2D / Modello 2D

1 	2 	3 	4 	5 	6 	7 	8 	9 	10 
12 	13 · 11 	14 	15 	16 	17 	18 	19 	20 	21 

Modèle 3D / Modello 3D

1 	2 	3 	4 	5 	6 	7 	8 	9 	10 
11 	12 	13 	14 	15 	16 	17 	18 	19 	20 

NOME DEI PUNTI ESEGUIBILI

Modello SD

- 1~4. Esecuzione asola
5. Punto dritto (posizione sinistra)
- 6~8. Punto dritto (posizione centrale)
- 9~11. Punto zig-zag
12. Punto invisibile
13. Punto da rammendo
14. Punto ribattuto
15. Punto elastico dritto
16. Punto invisibile
17. Punto dritto elastico
- triplo
18. Punto elastico in soprappiglio
19. Punto soprappiglio
20. Punto a nido d'ape
21. Punto soprappiglio
22. Punto elastica zigzag

Modello 2D

1. Punto invisibile
2. Punto ribattuto
3. Punto dritto (posizione sinistra)
4. Punto dritto (posizione centrale)
5. Zigzag 2.2 mm
6. Zigzag 3.5 mm
7. Zigzag 5 mm
8. Punto invisibile
9. Punto elastico
10. Punto da rammendo
- 11~14. Esecuzione asola
15. Punto dritto elastico triplo
16. Punto soprappiglio
17. Punto chiuso
18. Punto a nido d'ape
- 19~20. Punto soprappiglio
21. Punto elastico in soprappiglio

Modello 3D

1. Punto a smerlo
2. Punto perla decorativo
3. Punto dritto e zigzag (posizione ago centrale)
4. Punto dritto (posizione sinistra)
5. Punto dritto (posizione destra)
6. Punto invisibile
7. Punto da rammendo
8. Esecuzione asola
9. Punto invisibile
10. Punto invisibile
11. Punto ribattuto
12. Punto soprappiglio
13. Punto elastico in soprappiglio
14. Punto spina
15. Punto soprappiglio
16. Punto soprappiglio
17. Punto dritto elastico triplo / Punto soprappiglio
18. Punto a nido d'ape
19. Punto piuma

MANUALE RS2000 SD-2D

ELAGRAF-01